

## Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt. 50 kr.  
Községeknek és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmentlen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyilt-térben minden garmond sor díjja 20 kr.

## ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye anyagi és szellemi érdekeire.

## Hirdetési díj:

Minden egyes szó után  
100 szóig 2 kr.  
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „  
„ 50 „ 1 „

Kiemelt, díszbetűk s körzettel ellátott hirdeményekért természet szerint, minden centimeter után 3 kr. számtalattik.

Hirdetések a „Zemplén” nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

## A „Zemplén” szerkesztőjéhez.

Tisztelt barátom!

Tudomásomra jött hogy választóim közül többen értesítést várnak tőlem az országgyűlésen legközelebb történt nagyfotossága eseményekről.

En azon események közepette, adott képviselői programomat követtem; időközben tehát különös értesítést adni sem szükségesnek, sem indokoltnak nem láttam.

Kellő tájékozás végett azonban szükségesnek tartom jelezni, hogy az országgyűlési ülészek külsőben levő berekesztése után a tisztelt választóközönséget összes eddigi képviselői működéséről értesíteni kívánom, s ez alkalommal kiváló súlyt fogok helyezni épen azon fontos eseményekre is, melyek ezen országgyűlésnek ugyiszóva főfontosságú feladatát képezték és képezendik.

Ezen szándékom köztudomásúvá tételére becses lapodat véltem legcélszerűbbnek igénybe venni.

Midőn ezen soraim közlésére felkérlek, — maradok — S.-a.-Ujhely, 1876. június 6

tisztelő barátod!

**Meczner Gyula,**

orsz. képviselő.

## 1876-ik évi XIII. törvényzikk a cseléd és gazda közötti viszony szabályozásáról, a gazdasági munkásokról és napszamosokról.

76. §. A gazda, ki tudva valótlan minősítést ad, az abból eredő kárért felelős s ezenfelül 50 frtig terjedhető bírsággal fenytendő, a mennyiben

az eset körülményei bűnvádi eljárást nem igényel-nének.

77. §. A szolgálati könyvek, nyilvános okiratok, melyeknek barminemű meghamisítása vagy nem az illető személyek által való használata, bünyfenyítő eljárást von maga után.

78. §. Ha egy szolgálati könyv elvesz, ez azon esetben, midőn a cseléd ugyanazon hatóság területén tartózkodik, mely a könyvet kiállítá, ezen hatóságnál azonnal bejelentendő. A hatóság az elvesztés körülményeit megvizsgálja, szükség esetében körözeti, s ha az elvesztés iránt kétség nem marad fenn, új könyvet állít ki; melyre följegyzi, hogy: „másodlat.”

Midőn pedig a cseléd lakhelye nem azon hatóság területén van, mely a könyvet kiállítá, köteles a cseléd szolgálati könyvének elvesztését azon községi (városi) előljároságnál azonnal bejelenteni, melynek hatósági területén akkor tartózkodik. Az előljároság az esetet megvizsgálja, a körülményekhez képest körözeti, s ha az elvesztés tekintetében többé kétség nem torog fenn, az új (másodlat) szolgálati könyvnek kiadása iránt azon hatóságot keresi meg, mely az elvesztettet kiállította.

Uj (másodlat) szolgálati könyv állítandó ki akkor is, midőn a cselédkönyv elszakadás vagy egyéb ehhez hasonló körülmények miatt használhatlanná vált, ez esetben azonban, a használhatlanná vált könyv a hatóság, illetőleg a közvetítő előljároság által visszatartandó s a másodlat kiállítására megkeresett hatóságnak elküldendő.

Ha végre egy szolgálati könyv egészen megtelt, az illetékes hatóság ugyanazon szám alatt újat állít ki s ezen megjegyzi, hogy az előbbi szolgálati könyvek folytatása.

## Az elbocsátási bizonyítványokról.

79. §. Oly végből, hogy a törvényes alapon a szolgálatból kilépni és újra elszegődni akaró cseléd ezt törvényes alakban és akadálytalanul tehesse, köteles a gazda a cselédnek 15 kros bélyeggel ellátott elbocsátási bizonyítványt adni, melyre a

## Miért nem tudott megházasodni..?

(Vig beszél.)

Legközelebb az a kedvenc eszméje támadt az öreg urnak, hogy falun egy saját hitelbankot állítson fel, — nem rossz ötlet — s ennek tervével foglalkozik már hónapok óta; mert hiszen a megyebeli takarékpénztárak nagyobb részint ugy is csak az ő tőkét forgatják, aztán milyen olcsó kamatot fizetnek tőle, miért engedje ő annak a sok léhűtő hivatalnoknak a fizetésére drága pénzt? Aztán egyszer csak megbukik a bank, s akkor se pénz, se posztó. Majd alapít ő Kéttornyán — már t. i. ahol ez időszert lakott — olyan takarékpénztárt, ahol 50% kamatra boldog boldogtalan kaphat pénzt, persze csak kötvényre és betáblázás mellett, ő váltókkal ugyan nem fog bibelődni, a zsidókra pedig nem ad semmit, hiszen még azt is megátkozta már, aki az efféle manipulációt kitalálta. Bizony nem rosszul számított, ilyen üzlet mellett aztán csak megélhet az ember ugy szegényesen — főleg ahol száz ezrekkel lehet játszani, — hátha még a kamat mellett az irási díjjakat is fölszámítják!

Szóval a sors minden lehető szép tulajdonával megáldotta nagyságos Parlagi Sándor urat; hanem hát még is volt egy körülmény, ami az ő nagyságos szívet elkeserítette, már ugyan is amenynyire őt keserítheti el valami. Ez pedig nem volt más, minthogy rendkívül sovány feleséggel rendelkezett, pedig hát teljes életében az volt a legfőbb vágya, hogy mentől kövérebb asszonyra tehessen szert. Még is csak igaza volt Solón görög bölcsnek, midőn azt mondta: hogy senki sem boldog halála előtt! — Így Sándor ur részére sem volt a siron innen teljes boldogság.

Nagyságos Parlagi Sándor ur már hihetőleg régen készen volt a szemléjével, át is melengette magát minden oldalára, s mi több egy pipa do-

bélyeget a szolgálati viszonyt felmondó fél tartozik venni, és melybe a cseléd a szerint, mint az a szolgálati könyvben történni fog, minősítendő és megjegyzendő, hogy a cseléd rendes szolgálati könyvvel bir. Ha a gazda e bizonyítványt felmondás után 48 óra alatt kiadni vonakodik s arra törvényes oka nincs, azt a hatóság teljesíti s ily gazda annyiszor a mennyiszor 10 frtig terjedhető bírsággal sújtathatik.

80. §. Ezen elbocsátási bizonyítványt a cseléd a szegődéskor az új gazdának átadni, ez pedig azt átvenni és megőrizni köteles.

A mely gazda ezt elmulasztja, 25 forintig terjedhető bírsággal fenytendő s azonfelül az esetben, ha a cseléd később egy másik gazdához szegődik, ki e bizonyítványt magánál tartja, az előbbi az utóbbtól kártérítést nem követelhet.

81. §. Azon cseléd, ki hamis bizonyítványval szegődik el, a gazdának ez által okozott kárt megtéríteni tartozik s ezenfelül fenytő eljárás alá vonatik.

## IV. FEJEZET!

## A cselédszerzőkről.

82. §. Cselédszerzéssel csak az foglalkozhatik, ki az ipartörvényt (1872. VIII. t. cz.) 5. §-a alapján az illetékes hatóság által kiadott s jogerőre emelkedett szabályrendeletnek megfelel s üzletét ezek alapján szervezi és gyakorolja.

83. §. A cselédszerzés némely áthágásainak mikénti büntetése iránt a jelen törvény 112-ik §-a intézkedik.

## V. FEJEZET.

## A mezei munkásokról és általában a napszamosokról.

84. §. Aratók, nyomtatók, cselédek s általában bármely mezei munkát nem cseléd minőségben szerződés képen elvállalni szándékozó munkásoknak, menyiben nem helybeliek, — igazolási jeggyel vagy pedig községi bizonyítványval kell ellátva lenniök, mely nélkül elfogadásuk tilos.

hányt is kiszivott már, legalább annak a maradványai ott barnultak körülötte az ujonnan fölmosott padimentomon, mire Pali az istálókából újra előkerült.

De még derék lova van most kedves bátyám! — kezdé a szót amint csak belépett. — Az a pej az igen nemes kancza; az almás szürke, az is hatalmas egy állat, hanem ugy vettem észre, hogy ennek már egy kicsit hibás a lába. Nagyon sokat állhatnak az istállón, tessék őket gyakrabban járattani, mert így végkép elromlanak. Különbö — mondom — igen jó két állat, hol szerezte őket kedves bátyám...?

— Csak most nem régen vettem a főispánytól, a másik kettőt, ami ezek előtt volt eladtam Vincze bátyádnak, tiz vékás földet adott értök meg egy uj kocsit; ezért az uj kocsiért meg másik időközben vett két lovamért vettem aztán ezeket a jó főispánytói; de ezeket se tartom meg, nem kellenek nekem, mert roppant bolondok. Csak képzeld pajtáskám, a multkor elragadtak a feleségemmel, s bele dütötték a kocsiat a töltés árokba. — Szegény feleségem ugy összetörte csontjait, hogy egy hónapig feküdt bele, azt hittem, hogy nem éli tul, hogy belehal.

— Szegény néni! No de bizonyosan a kocsis volt a hibás, — és azért kár lenne a lovakat eladni.

A párbeszédet Julis asszony, Pali szakácsnéja szakította félbe, meleg kávét hozván az uraknak, aztán meg egy alázatos pusztit a nagyságos ur barna kezére.

Reggeli után végig járták az uj lakást, csak ugy kongott lépteiktől az a sok üres szoba. Azután sorba mentek az istállókon a csürös kerten, innen már csak egy hajtásnyira van a tag, oda is elszéltak megnézni az őszi vetést. Pali az összes gazdaságát megakartá mutogatni a nagybácsinak,

## TÁRCZA.

## Elmegysz tehát...

Elmegysz tehát messze más vidékre,  
Itt hagyod e tájt s vele engemet...  
De nem megysz magad, — égő szerelmem  
Hüségés árnyként szintén megy veled.  
Miként csillag a fényes hold után...  
S bár tudja jól, hogy hiába bolyong,  
Azért csak megy ezredévek óta,  
S ezredévekig mindig menni fog!

Lám milyen a sors! szétszor olyakat,  
Kiket egymásért rég hevít a tűz...!  
S melyek egymást csak gyűlölni tudják  
Oly sziveket meg szorosabbra füz...  
Szárnyat ad a vágnak szenvedélynek:  
Hogy szük kalitba zárja el rabul...  
Ily zsarnok ő és igazságtalan,  
Igy bánt velünk is ah! ilyen balul! —

Mi lesz veled!? óh én sejttem érzem!  
Jövődbe látni nekem nem nehéz.  
A kényszerűség hatalmába ejt,  
S a köznapiság martaléka léssz...  
Az üres zaj s a léha tarkaság  
Csiklandozólag hatja át valód,  
S az égbe vivő szép álmak helyett  
Kergetni fogod a hitvány valót!

S ekkor aztán mindennek vége lesz...  
Az emlékezet behunyja szemét...  
S mult a távol mély kódébe vész,  
S elfelejtéd a költőt s nevét...  
De én akkor is melletted leszek —  
Hisz hozzád visz a vágy és epedés...  
S ha örömed lesz, örülök veled  
És sírok hogyha bánt a szenvedés!

Emir.



rok s értékes okmányok hivatalosan a kocspostán adassanak fel s a borítékon az okmány minősége s értéke kiirandó. Ha ily küldemények vesznek el, melyek bizonyos névre szóló értékpapirt (kötvényt, utalványt, váltót, stb.) tartalmaznak, s a tulajdonos azok bírósági megsemmítése által kártalaníthatja magát: a postakincstár csak a fizetett viteldiját s megsemmítési költséget téríti meg; — ha pedig előmutatóra szóló állampapirt tartalmazó küldemény vesz el, a feladó vevényen felírt egész érték térítetik meg, magyar-osztrák állampapiroknál azonban csak akkor, ha a reclamáló a megsemmítési eljárást megindította, s e megindítást az illető végzéssel igazolta, mely esetben a papirokért a postakincstár által kifizetett érték az állampapirt tartóknál előjegyeztetik, s ha a megsemmítés fogantatással járt, az ujon kiállított állampapirt a megsemmítőknek vagy jogutódjának az esetben, ha kimutatja, hogy a postapénztárnak a kárpótlás fejében kapott összeget visszafizette, kiadatik. A pénzügyminiszter ez átiratot „tudomás s mihez tartás végett” közzéadva tudomására hozta a k. pénztárak és számadó hivataloknak.

**Az év csapásait a fürdő-bérlők és tulajdonosok is kezdik érezni s a vendégek gyér szállingozása miatt már is hallatják panaszaikat.** Megyénk egyetlen gyógy fürdő helyisége, az erdőbényei is nagyban kong az ürességtől; alig van egy két vendége, de jót állunk érte: hogy azok is megszöknek ha a vendéglős úgy fogja ellátni őket mint a pünkösdi másod napján ott egybegyűlt társaságot, mely a szó szoros értelmében éhen szomjan maradt.

**Kémény kigyulás.** Csütörtökön délelőtt a Czigan-utczán egy kémény kigyult, azonban tüzoltóink gyorsan megjelentek a vész helyén s a tüzet — melyből könnyen nagy szerencsétlenség támadhatott volna — eloltották.

**A tiszáninneni superintendens küldöttsége,** melyben mind a 8 egyházmegye küldöttei részt vettek, már bevégzé tanácskozásait a sárospataki főiskola anyagi helyzetének földterítése, annak mikénti vezetése és kormányására vonatkozó javaslatlét fölött, s elsőben is, mint halljuk a tanári kar által beterjesztett javaslatot vette bírálatal alá és csaknem egyhangulag el is vetette. A bizottság javaslata szerint a főiskola ügyei jövőre egy jog és jószágigazgatóra bizatnának a tanári kar mellőzésével, mely javaslatában kizárólag kezei között, szerette volna megtartani az igazgatást.

**Az egy éves önkéntesek ellen legújabbán azon rendszabályt adták ki, hogy a ki közülük fél év alatt legalább a káplári ranghoz szükséges kvalifikációt meg nem szerzi, a többi katonával egyenlő bánásmódban részesül s minden a legalábbabb szolgálatra fog alkalmaztatni.** Ez nagyon tapintatlan — mert utat enged a tiszték boszujának, kik bizony nem nagy barátai szoktak lenni a magyar-érmű ifjaknak; mert ha nekik nem tetszik valaki, levét a legügyesebb, legtanultabb katona — az ugyan föl nem viszi a frauterságig sem. Ez ugyan nem valami bölcs intézkedés volt.

**Az uszora korlátozása tárgyában egy törvényjavaslattal foglalkozik jelenleg a képviselőház jogügyi bizottsága.** A bizottság közelebbi ülésében hivatalos adatokkal mutatta ki az igazságügyminiszter, mily óriási kamatok behajtásához kénytelen az állam jelenleg bíróságai útján segédkeztet nyújtani. Mint a nagy uszoranak leginkább megdöbbentő példáját említé egyebek közt fel, hogy a marosvásárhelyi törvényszék területén egy esetben 2650 százalék kamatot volt kénytelen a bíróság betáblázott követelés után megítélni. Valóságos uszorát üz némelyike a vidéki pénzüzeteknek is, melyek 18 százalékos kamattal mellett adnak nem ritka esetben kölcsönöket. Ez bizony égrekiáltó zsarolás, hanem ép oly naiv dolog azt hinni, hogy ezen bajjok az uszora törvény segíteni fog. Nincs törvény a világon, melyet könnyebb kijátszani mint ezt. Nem az uszoratörvény, hanem a jó hitelrendszer és az általános jólét veheti csak elejét az uszoranak. Az egyéb iránt igaz, hogy uszoratörvényt könnyebb csinálni, mint jó hitelrendszert, s mint egy ország jólétét megalapítani.

**A szegedi országos iparkiallítás**on gróf Károlyi György uradalmaiból rendezett gyűjteményes kiállítás a legkiválóbbak közé fog tartozni, hogy némi fogalmat nyujtsunk e kiállítás minőségéről, röviden felsoroljuk azon tárgyakat, melyeket az magában felölel. És pedig: I-ső csoport: akácsmag, körismag, fakorongok, szántalpak, zsindey, francia donga, vasuti talpfa, hasáb gyűjtemények, küllök, rudak, seprű, cserkéreg, háncs, hamag, faszén, agancsok, fatörzsek, szálfarészek, deszkák, pallók; II. csoport: malomkövek, kódarab-gyűjtemények, kőszén, mátrai ércz, építészeti kövek, parádi víz; III. csoport: buza, repce, rozs, árpa, zab, magbukkony, tengeri, luczerna, répmag a

legkülönbözőbb nemekben, paszuly, napraforgó-olaj, dohány, szappangyökér, éles mosó; V. csoport: borok, szesz, ásvány-vizek; VI. csoport: mosatlan és mosott finom gyapju; XI. csoport; térképek; XVI. csoport: csikók, kosok, birkák, ürök, sertések sat. — E gyűjteményes kiállítás szakszerű összeállításában kiváló dicséret illeti a gróf ur orosházi uradalmának igazgatóját.

**A hivatalos lap** tegnapi számában közli az újabb szervezett adófelügyelői s helyettesi állomásokra kinevezett pénzügyi tisztviselők névsorát. Megyénkben adófelügyelőül Pelikán lett kinevezve.

**A tagosítás ügye** városunkban befejezettek tekinthető, amenyiben a kis és nagybirtokosok érdekei szerencsésen kiegyenlítetttek. Most már a technikai munkálatok veendik kezdetüket, s eképremény van, hogy az egész birtokrendezési ügy egy év leforgása alatt véglegesen befejeztek.

**Alsó-Hegyaljáról** azon kedvező értesülést veszünk: miszerint a szőlők meglehetősen kiheverték a fagy pusztításait, s a kár nem oly általános, amint az a rémület első pillanatában látszott. A zsadányi és olasz hegyek ugyszólván alig szenvedtek valamit, sőt Keresztur és Zombor híres előhegyei is nagyrészen megmaradtak. A gabona félék és tavaszi veteményekben ellenkezőleg sokkal nagyobb a kár mint vidékünkön, úgy hogy Szerencstől kezdve a gabonákat szeltire kaszálják, a buzákat azonban meglehetősen állanak, de kalászuk kicsinyisége a jó aratás reményével éppenségesen nem csegetet.

**Névváltoztatás.** A belügyminiszter megengedte: hogy Klein Berta zemplénmegyei máczai lakos vezetéki nevét „Halmi“-ra változtathassa.

**A Bodrog ismét kiöntött,** minek folytán Liszka és Keresztur községek legelői és kaszálói nagyrészen viz alatt állanak.

**A gyümölcsfa tenyésztők** érdekében főt. Kaposy Menyhért urtól a következő figyelmeztetést vettük és közöljük. A lepkék milliói kása alakú petéiket özönnel rakják a fák leveleire: ezen tojások, még e nyár folytán hernyókká alakulnak, s a fák leveleit annyira felemésztek: miként azokból csak az erecskék s kocsok maradnak meg; — ekkor téli hajlékra levelek közé kötik magukat, s jövő tavasszal újból életre kelve gyilkolják a természetet. Tekintetbe véve: miszerint a múlt évben a cserebogarak, — ez évben a hernyók — később a fagy anyira meggyengíték a gyümölcsösöket: hogy már is sok helyen egészen kiszáradt nagy fákat láthatni, — ha ehez a peték milliárdjából kiouvnak a hernyók, s e nyár folytán újból leeszik a gyümölcsösök leveleit, nem csak a jövő évi gyümölcs termés, hanem a fák élete is veszélyeztetve leend. Elégge nem ajánlhatom a fák kedvellőinek, a fák levelein lévő kásaalaku sárga színű peték pusztítását, mi azonnal a tojások kezeli szedése s össze morzsolása által történik; később, midőn ezen petékből kibúvnak a hernyók, a leveleket felfalják anyira, hogy utánnok mintha a fán egyes galyak leperzseltettek volna, — a levelek elszáradnak — az apróbb fákról ekkor is kézzel legcélszerűbb le szedni, vagy a nagyobb fákkal luggal való fecksendezése által el pusztítani.

**A „Magyarország és a Nagyvilág”** 22. száma következő érdekes tartalommal jelent meg. Szöveg: Gr. Ziczhy Pál Ferenczné. — Becsvágyból. Elbeszélés. (Vértesi Arnold.) folyt. — Kisfaludi Sándor váromjai. (Evva Lajos.) — A fővárosból: Egy óra a rendőrségnél. (Porzó.) — Színházak. (Silberstein Adolf.) — Különlélek. — Sakkfeladvány. — Képrejtvény. — Szerkesztői üzenetek. Rajzok: Gr. Zichy Pál Ferenczné. — † B. John Ferencz tábornagy. — † Palaczk Ferencz. — Májusi kép. — Kisfaludy Sándor váromjai: Sümegh, Csobáncz, Szigliget és Szigliget vidéke a Balaton mellett. — Előfizetési díj: Negyedévre 2 frt 50. — Félévre 5 frt. — Egész évre 10 frt.

**Üjhelyi könyvpicz.** Legújabban megjelent és Lóvy Adolf könyvkereskedésében kapható: Pázmány Dénes. A brüsseli és a párisi rendőség. Ára 1 frt Magyarországi rendeletek tára 1876. I. füzet ára 50 kr. Budapesti szemle 1876. május-junius. Ára 2 frt. Werne Gyula. Granst kapitány gyermekei. 2 kötet ára 4 frt. Áldor Imre. XIV. Lajos vagy Franciaország arany kora. Ára 40 kr. V. Károly császár vagy a trónról a kolostorba. Ára 40 kr. Bismark, élet és jellemrajz. Ára 40 kr. Columbus Kristóf. Ára 40 kr. Nagy Károly római császár története. Ára 40 kr. Kun utódok vagy az Avar birodalom története. Ára 40 kr. Szt. László király élete, a legjelesebb honi történeti írók felhasználásával. Ára 40 kr. Széchenyi István gróf, vagy Magyarország újjászületése. Ára 40 kr. Julius Caesar története. Ára 40 kr. Szász Károly, a vers szavalás elméleti és gyakorlati kézi könyve. Ára 1 frt 20 kr. Krisz Ferencz. Szemléletli mértan a középiskolák

alsóbb osztályai számára. Ára 1 frt 50 kr. Kautz Gyula. A politikai tudomány kézi könyve. Második teljesen átdolgozott kiadás. Ára 5 frt. 50 kr. Jókai. Az elátkozott család. Regény, második kiadás, 3 füzet ára 1 frt 20. A régi jó táblabírák. Regény, harmadik kiadás, 3 kötet. Ára 5 frt. Igazságügyi rendeletek 1875. második füzet (vége.) Ára 50 kr. Dr. Farkas Mihály. Magyar kertészkönyv, a belterjes (intensiv) kertgazdászati foglalatja, utmutató kaulauz a konyha kertészet, gyümölcsészet magtermelés honosítás és virágos kert hasznonali művelésére. Ára 2 frt. Kodolányi Antal. A lótenyésztés. Ára 50 kr. Dely Máttyás. Az állat és élete. Ára 50 kr. Döntvénytár magyar kir. Curia semmitőszéki és legfőbb ítélőszéki osztályának elvi jelentőségi határozatai XIV folyam Ára 2 frt.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

## BORÚTH ELEMÉR.

### MENETREND

A m.-északkeleti és m.-gácsországi vasut vonalain.

#### SZERENCs—M.-SZIGET.

(egyszersmind Debrecen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza Ungvár felé)

Szerencs (ebédlő) ind. 9 ó. 5 p. délelőtt 3 ó. 59 p. d. u.  
 } érk. 11 ó. — délelőtt 5 ó. 44 p. d. u.  
 S.-a.-Ujhely (eb.) } ind. 11 ó. 30 p. délelőtt 6 ó. 30 p. este  
 M.-Sziget érk. 9 ó. 19 p. este 5 ó. 26 p. reg.

#### M.-SZIGET—SZERENCs.

(Debrecen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza, Ungvár felé)

M.-Sziget ind. 6 ó. 55 p. reg. 11 ó. 31 p. d. e.  
 } érk. 5 óra — délután 8 óra 30 p. reggel  
 S.-a.-Ujhely (eb.) } ind. 5 óra 45 p. d. u. 9 óra 21 p. détel.  
 Szerencs (ebédlő) érk. 7 óra 48 p. este 11 óra 2 p. détel

#### S.-A.-UJHELY—KASSA.

(egysz. Homonna, Mező-Labore felé)

S.-a.-Ujhely ind. 6 óra 9 p. este 8 ó. 57 p. reg.  
 } érk. 6 óra 45 perc este 9 óra 33 p. d. e.  
 L.-Mihályi (eb.) } ind. 7 óra 15 p. este 9 óra 48 p. d. e.  
 Kassa érk. 9 ó. 44 p. este 12 ó. 13 p. d. u.

#### KASSA—S.-A.-UJHELY.

(Homonna, M.-Labore felé)

Kassa (ebédlő) indul 5 óra 11 p. reggel 1 óra 31 p. d. u.  
 } érk. 7 óra 40 p. reggel 4 óra 10 p. d. u.  
 L.-Mihályi (eb.) } ind. 8 óra 20 p. reggel 4 óra 54 p. d. u.  
 S.-a.-Ujhely érk. 8 óra 56 p. reggel 5 óra 30 p. d. u.

Folyó évi juniushó 1-étől fogva a magyarországi vonalon Legenye-Mihályi és Homonna közt a 7. és 8. számú helyivonat fog hetenként háromszor és pedig: hétfőn, szerdán és pénteken közlekedni.

#### HOMONNA—LEGENYE-MIHÁLYI.

Homonna	elindulás	4 óra 18 perc reggel
Órmező	"	4 " 48 " "
Nátalfalva [Megállóhely]	"	4 " 5 " "
Nagymihály	"	5 " 40 " "
Bánóc	"	6 " 10 " "
T. Terebes-Gálszécs	"	6 " 43 " "
Velejte [Megállóhely]	"	7 " 34 " "
Legenye-Mihályi	érkezés	7 " 50 " "
S.-a.-Ujhely	"	8 " 56 " "
Budapest	"	6 " 50 " este
Szigeth	"	9 " 38 " "
Kassa	"	12 " 22 " délután

#### LEGENYE-MIHÁLYI—HOMONNA.

Budapest	elindulás	7 " 30 " reggel
Szigeth	"	7 " 14 " "
Kassa	"	1 " 40 " délután
S.-a.-Ujhely	"	6 " 20 " este
Legenye-Mihályi	"	7 " 30 " "
Velejte [Megállóhely]	"	7 " 50 " "
T.-Terebes-Gálszécs	"	8 " 44 " "
Bánóc	"	9 " 22 " "
Nagymihály	"	10 " 4 " "
Nátalfalva [Megállóhely]	"	10 " 28 " "
Órmező	"	10 " 52 " "
Homonna	érkezés	11 " 19 " éjszak

### Üzlet.

Piacz	Buza	Rozs	Készertes	Árpa	Zab	Tengeri	Kása	Burgonya
S.-a.-Ujhely frt.	4.60	3.40	—	—	2.60	1.65	2.60	—
Kassa . . . . .	3.90	2.70	2.80	2.20	2.10	1.60	2.10	6.80
Eperjes . . . . .	4.—	3.—	—	—	2.60	1.90	2.50	6.—
Igló . . . . .	5.40	3.80	—	—	2.50	2.—	3.20	—
Ungvár . . . . .	8.20	6.80	—	—	5.30	6.35	4.50	8.—
Miskolcz . . . . .	6.60	4.95	4.70	—	3.90	3.90	3.21	—
Nyiregyháza . . . . .	3.75	2.90	—	—	1.75	1.70	1.80	—

